

+ 加关注 英语可以这样学

曹文 肖博文 著

英语， 儿子「教我学」

北外教授妈妈的英语教养日记

NO 没有记单词、
学语法、背课文！

**四年间，8岁小男孩儿从英语零起点
到创作20万字英文小说，**

且看一位既是老师又是妈妈的北外教授
在孩子英语成长之路上的爱、智慧与坚持。

英语的奇迹属于孩子，孩子的奇迹超越英语！

sina 新浪教育-少儿英语 **鼎力推荐！**

外语教学与研究出版社





曹文

北京外国语大学教授，英国诺丁汉大学博士，北外网络教育学院院长，北京外国语大学青少英语（E-plus for K-12）教学顾问，北京外国语大学PASS（Programme for Academic Success）留学基地教学顾问。

从事大学专业英语教学20多年，2008年开始，亲历8岁儿子在英语阅读及写作方面的突破和超越，备受启发，开始“不务正业”地关注青少英语教育，并被这一事业深深吸引。

曹文教授在青少英语教育领域参与的主要项目包括：

- 全国教育科学“十二五”规划教育部重点课题“中国中小学英语网络教学模式研究”项目负责人；
- 全国教育科学“十二五”规划教育部重点课题“中国中小学生英语阅读分级阅读体系标准研制”项目参与人；
- “中小学教师国家级培训计划”（简称“国培计划”）北京外国语大学全国中小学英语骨干教师培训项目学术委员会副主任，授课专家；
- 北京外国语大学少儿英语教师能力证书（BFSU Teaching Certificate for Young Learner English）设计师，授课专家；
- 剑桥国际少儿英语网络学习平台（www.kidsbox365.com）设计师；
- 2009年“外研社朗文杯”全国新概念英语背诵比赛全国总决赛评委。

肖博文

2000年生人，现为北京景山学校六年级学生。曹文之子。

如您希望获得更多信息并与曹文教授分享、讨论，欢迎访问：

曹文微博：<http://weibo.com/beiwaicaowen>

曹文博客：<http://blog.sina.com.cn/beiwaicaowen>

引子



儿子今年 12 岁，酷爱写作。从 8 岁到现在已累计创作了约 20 万字的英文小说。我问他奇思妙想从何而来，他写下这段古文：

安居，而思天下惊异神奇之物。

东海有鱼，其名为勿。勿居东海之渊，食长须之鲸，饮七海之水。千年而化为虹，始于东海之渊而止于西海之滨。西海者，异域也。有士邴陀生于西海，而欲之东海，遂入大虹而行之，过六年而未能至也。七年，入仙境。见一仙木顶天，其果落而生梧桐，其叶落而生醴泉，其枝落而生练实，三江出之根系，有蝶绕仙木而行，是以思之蝶。邴陀欲近之，以观其奇景，见一巨蝶而问曰：“此乃仙境乎？”蝶答曰：“万物有奇思，而其思皆化为蝶，以盘庄子之木。庄子者，梦蝶之人也，其道莫测。”邴陀居于此数年，思庄子之至道，其奇思化为巨石，石落，而坠于北京之城。后有民以之为屋，吾居之，日梦其源，遂欲思天下奇物以作《安居思奇物录》。

您会问，这不是一本关于孩子学英语的书吗？怎么谈古文？您说的没错，请接着往下看。

我挑战儿子：“你写的都是英文小说，怎么会是庄子给你的灵感呢？”于是他写下这段英文：

Thousands of years ago, Athena, the Goddess of Knowledge, gave the Greek city Athens a gift—an olive tree. This tree was the symbol of peace and knowledge. A dove came down to the tree and took a seed. It flew the seed into the sky. Years had passed. There came the new Norse gods and the tree that carried the world—Yggdrasil. Yggdrasil symbolized power and energy. The seed on its highest branch was caught by the gravity of the earth and fell down into the soil. Meanwhile, Adam and Eve ate an apple from the tree of knowledge and dropped its seed into Tigris. In 2008, the seeds in the sky, in the soil and in the river met at a tree in Oxford. A boy happened to be sitting under that tree, meditating. The seeds dropped on his head and all of a sudden, he was inspired. That boy was me. From then on, I started to write English stories to release this power of inspiration.

中译文

很久很久以前，智慧女神雅典娜送给希腊城市雅典一份礼物——一棵橄榄树。这棵树是和平和智慧的象征。一只鸽子飞到树上，衔起了一粒种子，把它带到空中。很多年过去了，出现了新的北欧诸神和能够托起世界的一棵树——世界之树。世界之树代表着权力和力量。它最高枝上的种子受地心引力的影响，掉到了土壤里。此时，亚当和夏娃吃了智慧树上的一个苹果，并把它的种子丢到了底格里斯河中。2008年，天空、土壤和河流中的种子在牛津的一棵树上会合。一个男孩恰巧坐在这棵树下冥想。种子掉到了他的头上，忽然间，他有了灵感。那个男孩就是我。从那时起，我开始创作英文故事，来释放这灵感的力量。

我感叹：“希腊神话、北欧传说、圣经故事，还有牛顿那棵树，不管是真是假，这些事碰在一起没有奇思妙想也难呀，用英文写出来也算是名副其实吧。”

本书讲述的正是儿子四年间从英语零起点到创作约20万字英文小说的故事。

前言



英语到底是什么，学什么，怎样学，是儿子教会我的。

我在北京外国语大学从事大学英语教育 20 多年，自认为一直在不断学习和实践着外语教学理念，并且卓有成效。但是，儿子用他的英语成长颠覆了我所谓的专业性。

2008 年，8 岁的儿子只认识学校课本里像 desk（桌子）、chair（椅子）这样孤零零的单词，整句英语更是说不了几个。而如今刚满 12 岁的他已独立创作多部单本万字的英文小说，累计创作约 20 万字的英文作品，在不经意间，一切自然而然地发生了。当儿子在英语学习上不断取得不可思议的进步时，后知后觉的我才开始琢磨他走过的路程。我觉得应该把它完整而真实地记录下来，因为这样的精彩只属于孩子的这段年华。

我要给予浓墨重彩的不是儿子的英语有多优秀，因为比他更优秀的孩子有很多。我最想和爸爸妈妈们

分享的是儿子给予我的“颠覆”——原来孩子不需要抄课文、学音标、默写单词、背教材等这些主宰我们英语学习的方法，也不需要一个当英语老师的妈妈每天给他开英语“私塾”，也能够轻松、快乐地在四年的时间内实现从零到20万字作品的飞跃，这一成就让我们这些饱尝英语折磨的大人们望尘莫及。

备受儿子英语成长经历的启发和激励，我开始关注少儿英语教育。教孩子，会家长，见同行，从幼儿园到大学，从公立学校到私立机构，从校长到老师，从教学到科研，参与英语教师证书的课程设计、英语教师培训项目的授课、少儿网络英语学习系统的研发以及各类英语比赛的评审，举行少儿英语教育公益讲座，承担全国教育科学规划教育部重点课题，直至参与建立北京外国语大学青少英语（E-plus for K-12）。

以上这些经历让我从青少英语教育的旁观者变为了参与者。我坚信英语的奇迹属于孩子，孩子的奇迹超越英语。如果奇迹没有发生，那是因为父母在孩子英语教育上的盲从和少儿英语教育工作者没有尽责。做父母的不需要懂英语，关键是要懂英语教育。

本书作为“英语可以这样学”家庭教育丛书的第一部，以妈妈和英语老师的双重视角记录下了儿子英语成长的点点滴滴。它和懂不懂英语无关，只与爱和教育有关。它不专属于我的儿子，不专属于英语教师家庭，不专属于有着海外求学经历的孩子，不专属于北京这样的大都市。只要我们有心想，就能让这样的故事发生在自己身边。

曹文

2012年5月

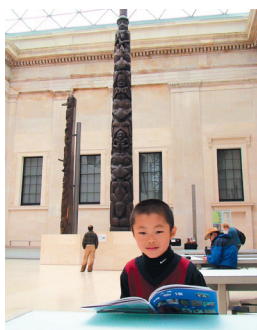
于北京

注：书中所收录的儿子的英文作品均为原始版本，可能会存在这样那样的小错误和不规范的地方，并非完美，但它们忠实地反映了孩子的英语成长历程。

目录

1 >> 起步篇

-
- | | |
|-------------------|-----|
| 1. 妈妈，我害怕…… | 002 |
| 2. 赢得开门红 | 004 |
| 3. 儿子的第一次作业 | 005 |
| 4. 约见班主任 | 006 |
| 5. 怎么可以没有教材？！ | 008 |
| 6. 不同颜色的测验卷子 | 009 |
| 7. 谁说英餐不好吃 | 010 |
| 8. 第一次课堂发言 | 011 |
| 9. 听不懂的英语 | 012 |
| 10. 我的“重大发现” | 015 |
| 11. 上学忘带书包，却赢得了彩蛋 | 016 |
| 12. 博士论文不过如此 | 017 |
| 13. 儿子八岁了！ | 019 |
| 14. 情迷尼斯湖 | 020 |
| 15. 儿子开始写了 | 023 |
| 16. 悄然而生的梦想 | 025 |



17. 英语是这么琢磨出来的	027	3. “不务正业”的想法开始萌发	054
18. 英语“爆炸”	028	4. 儿子的新“事业”	056
19. 让儿子成长的伦敦之旅	030	5. 我和儿子每天的英语生活	058
20. 一套神奇的书	032	6. 无师自通学英语	059
21. 叹息桥边的豪言	034	7. 自然习得多美妙	061
22. 爱不释手的奖品	035	8. 学校开放日的英语课	062
23. 拿故事写作大奖	037	9. 魔幻钥匙开始发光了	063
24. 史蒂文森小学，再见	041	10. 黄金年龄意味着什么？	065
25. 烧烤告别宴	044	11. 我和儿子去“卧底”	067
26. 从这里走向未来	045	12. 兴趣有多重要	069
儿子英语妙语录	047	13. 让阅读就是阅读	071

2 >> 成长篇

1. 读物！读物！	052	14. 山寨版《堂吉诃德》	073
2. 拼字游戏我又输了	053	15. “头发”非“头上的毛”	075
		16. 当学英语不再是学英语	077
		17. 拥抱胜利	078
		18. 用英语去学与学英语去用	080
		19. 备战 PET 考试	082



20. 少年无畏	084
21. 带着儿子赶考	085
22. 越接近我越无言	088
23. 孩子们的阿凡达	089
24. PET 考试出成绩了	091
25. 真把自己当作家了	092
26. 儿子的博客开张了	094
27. 天下的妈妈	096
28. 可怜天下父母心	098
29. 双语“坐”家儿子	100
儿子英语妙语录	104

3 >> 超越篇

1. 我和儿子一起成长	108
2. 小升初在英国	111

3. 什么是学校的骄傲?	113	20. 原来如此	163
4. 参加小学结业式	115	21. CNN 小子	166
5. 欧洲再一回	116	22. 美国离孩子们有多远?	167
6. 中国人无处不在	118	23. 不待续	171
7. 小小历史学家	120	24. 儿子的英语冤情	174
8. “懵喳喳”的儿子	123	25. 有孩子, 才有事业	175
9. 湖光山色	125	26. 龙之密码	177
10. 一天走三国	128	27. 儿子的北京精神七言诗	180
11. 威尼斯“诗人”	129	28. 让我天上地下的儿子	183
12. 诗意沉醉的比萨和佛罗伦萨	135	29. 学习不可能总快乐	185
13. 永恒罗马城	139	30. 再枯燥的英语学习也有变招	187
14. 中国孩子美如仙	146	31. 老子庄子墨子荀子……儿子	188
15. 没谱妈妈和博学儿子在巴黎	147	儿子英语妙语录	190
16. 拦也拦不住的激情	149		
17. 阅读是金	152	结束语	192
18. “龙”腾“虎”跃的圣诞	156		
19. 儿子去“交换”了	160		



1 >> 起步篇

START OFF

2008年1月23日，我带着不满8岁的儿子来到英国诺丁汉大学，计划利用半年的时间在这里安安静静地完成我的博士论文。我特意选择了一个英国家庭住宿，好让儿子有家庭生活的感觉。他们家姓韦弗（Weaver）。韦弗夫妇有两个女儿，年龄分别为10岁和6岁，还有一只叫哈米（Hammie）的宠物荷兰猪。

那时儿子刚刚上完小学二年级第一学期，英语水平属于初级，我也没有给他开过小灶，他就会学校英语课教的那些知识——单词量50个，句子基本说不上来。就他这样的起点，我也没有奢望什么，只是想这半年他别冻着饿着，快快乐乐的就成了。

不曾想儿子却如此热烈地拥抱了异国的生活，不仅在英语上，而且在生活和学习上，都不断地给我惊喜。

本篇记录了儿子在英国这半年的经历。这些经历虽然发生在异国特定的场景中，但它们所传达的孩子英语教育的理念和方法却是完全可以复制的。

1. 妈妈，我害怕……

2008 年 02 月 25 日

来英国一个月零两天了，我终于办妥了儿子的入学事宜。因为只在这里呆半年，我也没有指望儿子真能在这么短的时间内学到什么，所以我没刻意挑选学校，就在当地教育局给我的候选学校清单中选了一所离家近的公立小学——史蒂文森小学（Stevenson Junior School）。

今天，儿子第一天上学。事先我让他熟记了班主任的名字，并且练习朗读班里同学的名字，学会“厕所”“水”用英语怎么说。虽然儿子的英语还不足以让他单独应付局面，但我不担心，只要安全就好。

倒是儿子昨天晚上睡觉前忽然来了感情，非让我到他身边去，要和我说话。我凑到他跟前，他泪盈盈地说：“妈妈，我有些害怕。”我说没有问题，只要你知道厕所在哪儿，喝水并吃饱午饭就行了，其他的如果听不懂，坐在那里看就可以了。

今天一早我们下楼去吃早餐，看到桌上放着韦弗一家给儿子的贺卡，祝贺



他上学了。这真是一个惊喜，他们很用心。

终于，我和儿子高高兴兴地去了学校。一进校门，我们看到操场上全是孩

子和家长。儿子比较引人注目，因为他是唯一一个亚洲孩子。有几个女孩围了过来，并且叫出了他的名字。其中一个女孩非常健谈，我请她帮忙照顾儿子，另外一个女孩听了马上说她也可以照顾他。班里同学都围了过来，大家七嘴八舌，非常热情可爱。上课的时间到了，大家排成队，准备进教室了。我和班主任丹堤老师（Mrs. Dainty）简单地聊了几句，并把事先写好的关于儿子情况的简介给了她，还有给班里每个孩子准备的福娃钥匙链，算是见面礼吧。班主任让我不要担心，说他们会照顾好儿子的。

来英国以后，这是儿子第一次没有我陪在身边。他要长大了。

下午我去接儿子，不知道他第一天上学感觉怎么样，我想只要问他一个问题就够了，那就是：“你明天还想来上学吗？”儿子说：“想，等不及了！”我放心了。

一路回来，儿子从头到尾给我讲述了这一天的经历，讲得很明白，还能够叫出几个同学的名字。我特别关心的就是他午饭是否吃饱吃好了，我让他把吃饭的场景和过程画出来，叙述给我听。儿子就他第一天上学的情況写了一篇长长的日记，足足有四页！看来儿子应付自如。



儿子穿上校服好神气！

和Carys藏，然后去商店买Angie...
 躲在角落，但是最后都被找出来了...
 后来Angie告诉我她要去图书馆...
 正巧，她就是图书馆的...
 27/28/02
 今天我终于上学了！第一节...
 听老师说总是15分...
 所以这节课可能是个...
 我们开始休息，大家到了...
 看见全班同学都在...
 完不成任务（虽然我不太喜欢...
 但老师...
 性的老师...
 见老师...
 这个...
 事讲完后...
 七...
 的是克(g)和干...
 个...
 人都...
 下来我们去吃午饭...

儿子上学第一天的日记

妈妈感悟

语言不是障碍，没有勇气才是。

孩子学英语，我们常常纠结于学没学会，学得好不好……其实，只要孩子有勇气学就没有问题。在这一点上，我们做大人的总是想得太多。孩子天生就有拥抱一切的勇气，如果最终发展到惧怕学习英语，那是因为我们要求得太多。

儿子插嘴

时光飞逝，我已经记不清那一天发生的事情了，很感谢妈妈将它大致记录下来。2008年2月25日对我来说实在是一个重大的日子，因为就在那天，我开始了我的英国学校生活，并开始在这所学校中获得智慧。我依稀记得那时我利用脑中屈指可数的几个单词来推测老师所讲的内容——这也正是我英语学习过程中较为重要的一点。

2. 赢得开门红

2008年03月01日

算起来儿子上学才一周，却好像已经过了很久似的。儿子表现得从容自如，高高兴兴地上学，兴冲冲地放学，然后给我讲个不停。他上学的第二天就得到了一张贴画，他说他举手发言，虽然老师没有叫他，但给了他一张贴画。第三天他得到了一张更大的贴画，而且是校长给他的，校长还把他上体育课的照片放到了班级墙报上。

从他每天的讲述中我了解到他能跟上课程的内容，而且第一次数学测验全对了（不奇怪，因为英国学校数学课程的进度要比中国学校落后一个年级），在记录本上得到了一个笑脸。他能够主动与同学交往，同学也愿意和他交往。每天放学后，他的好朋友都会来告诉我们玩游戏时发生的趣事。他已经有了八个能够叫出名字的朋友了！

儿子也非常喜欢那里的英式午餐，和我做的菜是大不一样，这样的体验也让我很高兴。

总之，一切都如此自然从容。每天都充满期待，每天都充满快乐。

周五，全校开大会，进行本周表彰，共四个孩子获奖，儿子是其中之一。

他因“for a super, settled start to school”（超级棒的上学开端）而获得了一张奖状。

妈妈感悟

激励孩子于点滴之间，哪个孩子会不受用呢？

一张薄薄的奖状，七个简单的英语单词，不费力却很用心。孩子需要知道我们在关注他们，需要知道他们做什么最让我们开心。在这方面我们不要吝惜言语，最好是把我们的鼓励和赞赏“物理化”，让他们能真切地感受到。



学校颁发给儿子的“超级棒的上学开端”奖状

3. 儿子的第一次作业

2008年03月03日

儿子上了一周课，我却没有看到他做过作业。我问了老师才知道，原来学校每周只留一次作业，周四布置下来，周一上交。儿子上学第一周的作业是：设计自己的新牙刷和牙膏，并编写一首四行诗来描述自己的设计，在周二的音乐课上把诗谱上曲子唱出来。我想不清楚这该是数学、语文、科学或者其他哪门课程的作业，儿子倒是很重视，非要做出个样来。

我跟儿子说，设计一个有中国特色的牙刷和牙膏才是他的长项。于是，我借用了正



儿子的第一篇作业（英文都是妈妈的功劳）

在用的竹盐牙膏的思路，把设计主题确定为“自然”，并且把竹盐牙膏的制作过程也描述了一番。我把英文写在草稿纸上，告诉儿子它们对应的意思，然后儿子抄写在作业纸上。我还带他熟读了四行诗，他做得不错。

妈妈感悟

让作业不像作业。

这样的作业，做起来挺费劲，要有思路，会画画，会写诗甚至会谱曲，还要展示对刷牙这件事的理解，真是全科型作业！当然，小学二年级的孩子独立完成有难度，所以需要和家长一起做。整个过程中孩子会觉得是在做“作业”（我们理解的），还是在和家长亲情互动？

儿子插嘴

我的第一次作业是在妈妈的帮助下完成的，虽然不完全是自己的功劳，但交作业时的喜悦心情无以言喻——这是我在英国完成的第一份作业啊！

4. 约见班主任

2008 年 03 月 05 日

儿子上学已一周有余，今天下午我与他的班主任丹堤老师约好面谈。从他每天上学的高兴劲我看得出来他在学校应该做得不错，只是想从班主任那里得到证实和了解更多的具体情况。

虽然面谈只持续了 15 分钟，但丹堤老师可能是用尽了所有她能够想到的赞美之词。先说学习，她说儿子上课非常认真，而且从他的表现可以看出他能够跟上老师的教学内容。数学非常好（这应该没得说）。

再说英语，她说儿子的英语甚至比另一位从波兰来的女孩（已经在班上五